

Методика и методология объективной оценки заимствований в академических текстах

Цель. Представить детальное обоснование методологических принципов, которыми руководствуются специалисты проекта «Антиплагиат.РГБ» при проведении независимой оценки оригинальности научных текстов.

Материалы и методы. Реализация этих принципов показана на примерах из практики проверок. Предлагаемый материал, основанный на более чем десятилетнем опыте проверок научных работ на обнаружение заимствований, даст авторам и администраторам научных учреждений более ясное представление о процедуре и требованиях, предъявляемых к академическим текстам.

Результаты. Автоматизированная проверка академических текстов на оригинальность стала обыденным явлением, которое затрагивает все уровни — от написания выпускных квалификационных работ до защиты докторских диссертаций, публикации монографий и учебных пособий. На рынке представлен целый спектр программного обеспечения по сопоставлению текстов и выявлению как дословно совпадающих фрагментов, так и перефразированных. Вместе с тем, все, кто сталкивался с процессом проверки, понимают, что невозможно полагаться исключительно на количественные показатели, представленные в отчете системы. Оценка результатов проверки — сфера, где приходится иметь дело с различным, порой не совсем верным пониманием оригинальности научных текстов.

Российская государственная библиотека (РГБ) отвечает требованиям как национального центра депонирования, так

и независимости от академической институциональной среды. В статье представлены базисные принципы проверки, осуществляемой в РГБ, в основе которых лежат организационная легитимность, выявление индивидуальной мотивации и соответствие актуальному нормативному регулированию. Методология проверки основывается на пяти ключевых принципах: объективности, конфиденциальности, системности, конкретности и комплексности. Помимо этого, рассматриваются определенные вопросы объективной оценки заимствований с целью привлечь внимание к факту, что независимая (делегированная) проверка научных текстов является одной из составляющих процесса поддержки академической честности в современных условиях распространения и воспроизводства информации.

Заключение. Детальная проверка текстов на наличие заимствований позволяет внести исправления, доработать тексты, устранить недостатки, вызванные невнимательностью или небрежностью автора. Вместе с тем, преднамеренные заимствования, даже если они могут показаться незначительными, являются наиболее серьезным проступком с точки зрения научной этики, и институциональный контроль в этой сфере необходим.

Ключевые слова: некорректные заимствования, оригинальность текста, диссертация, научная этика, методология проверки заимствований.

Nina V. Avdeeva, Elena N. Ivanova

Russian State Library, Moscow, Russia

Technique and Methodology for Objective Evaluation of Borrowings in Academic Texts

Purpose. To provide a detailed justification of the methodological principles, guided by the specialists of the “AntiPlagiat.RSL” project when conducting an independent assessment of the originality of scientific texts.

Materials and methods. The implementation of these principles is demonstrated with the examples from the practice of tests. The proposed material based on more than ten years of experience of plagiarism — test practice, will give authors and administrators of scientific institutions a clearer idea of the procedure and requirements for academic texts.

Results. The automated verification of academic texts for plagiarism has become commonplace, which affects all levels - from writing graduate qualification papers to defending doctoral dissertations, publishing monographs and textbooks. There is a wide range of software specially designed for comparing texts and identifying both distinct overlapping text fragments and paraphrased ones. At the same time, everyone who has come across the verification process understands that it is impossible to rely solely on the quantitative indicators presented in the system report. Evaluation of plagiarism-test results is an area where one has to deal with different, sometimes not entirely correct, understanding of the originality of scientific texts.

The Russian State Library (RSL) is a national repository and, what is even more important - it remains independent from the academic institutional milieu. The article describes essential principles of the plagiarism tests, carried out at the RSL, which are based on the organizational legitimacy, identification of individual motivation and compliance with the actual normative regulation. Methodology of the tests finds on the five key principles: objectivity, confidentiality, consistency, specificity and complexity.

In addition, certain issues of an objective evaluation of plagiarism are considered in order to draw attention to the fact that independent (delegated) verification of scientific texts is one of the components of the process of supporting academic integrity in modern conditions of dissemination and reproduction of information.

Conclusion. A detailed check of the texts for plagiarism allows you to make corrections, modify the texts, and eliminate shortcomings caused by the author's carelessness or negligence. At the same time, deliberate plagiarism even if it may seem insignificant, is the most serious misconduct from the point of view of scientific ethics, and institutional control in this area is necessary.

Keywords: plagiarism, text originality, dissertation, scientific ethics, methodology of plagiarism tests.

Введение

Проект «Антиплагиат.РГБ», основной задачей которого является проверка научных текстов (диссертаций, исследовательских отчетов, монографий), существует порядка десяти лет, и за этот период были выработаны принципиальные подходы, позволяющие не только эффективно выявлять заимствования, но и принимать решения относительно их корректности с высокой долей обоснованности. В этой статье мы сосредоточили внимание как на методике (регламенте) как последовательности приемов и операций, необходимых для достижения цели, так и на методологии – «системе принципов и способов организации построения практической деятельности» [1, с. 182]. Методологическая система обеспечивает «нормативный подход» экспертов, использующих одни и те же стандарты и инструменты. За время существования проекта методы обрели четкие и устоявшиеся процедурные формы, вместе с тем, по ряду методологических принципов по-прежнему приходится сталкиваться с недопониманием в среде авторов научных работ. Вследствие чего мы попытались прояснить позицию и ключевые принципы, которыми руководствуется группа экспертов, занятых в этом проекте.

Перед тем, как преступить к рассмотрению основных подходов к анализу текста в рамках проекта «Антиплагиат.РГБ», хотелось бы остановиться на одном наиболее распространенном убеждении, связанном с отсутствием необходимости у научных и учебных заведений делегировать проверку подготавливаемых к защите диссертаций, научных отчетов и публикаций сторонним организациям при наличии собственных технических условий. Предполагается, что если университетом закупле-

на система «Антиплагиат» или какая-либо другая программа с подобными функциями, то при наличии собственного утвержденного регламента процедура обнаружения заимствований станет быстрой и не потребует дополнительных затрат. Следует признать, что в части образовательной деятельности уровня бакалавриата это в определенной мере справедливо, поскольку проверка на заимствования носит скорее дисциплинарный характер. Задача преподавателя – научить студентов самостоятельно излагать мысли, которые будут оформлены в соответствии с требованиями академического письма, но не обязательно станут научно-новыми или оригинальными. Учебные заведения имеют собственные контрольные нормативы и правила относительно предельно допустимого процента неоригинального текста, учитывающие характер специальности.

Однако учебная и научно-исследовательская деятельность – различные институциональные сферы. Переход бывшего студента на аспирантский уровень предполагает иной карьерный потенциал, а вместе с тем и более серьезную ответственность за результаты, в особенности в естественных науках, технике, медицине. В данном контексте можно обозначить две ключевые проблемы «самостоятельной» проверки оригинальности работ. Первая касается невозможности вынести вердикт относительно корректности заимствований в научной работе, полагаясь исключительно на данные статистического отчета сопоставлений системы. Необходим специалист, обладающий соответствующей квалификацией для проведения анализа отчета, которому в свою очередь нужен максимально широкий доступ к полным текстам научных работ, главным образом кандидатских и

докторских диссертаций. Все это влечет за собой дополнительную финансовую и административную нагрузку.

Вторая проблема связана с тем, что мы назовем «социальной категоризацией», когда процесс принятия решений относительно допуска той или иной работы к публикации, защите, практическому рассмотрению находится под влиянием различных факторов и соответственно не может быть объективным. Среда научных институтов традиционно довольно закрыта, что способствует распространению предвзятости. Социальный психолог Г. Олпорт метафорически называет это «зараженной атмосферой», в которой зарождаются и распространяются социальные предубеждения (склонности в пользу или против отдельного человека или группы людей) [2]. Это могут быть как осознанные предубеждения (эксплицитные установки), такие как предвзятое отношение, определяемое административным статусом соискателя ученой степени, авторитетом научного руководителя, наличием или отсутствием прочих рычагов влияния, так и неосознанная предвзятость (имплицитные установки), связанная с национальностью, полом, возрастом и т.д. Ассоциации, которые, несмотря на то, что находятся вне нашего осознания, могут оказывать значительное влияние на отношение и поведение. Осознанно либо нет, но люди классифицируются для принятия целесообразных и эффективных решений. Это означает, что оценка текста смещается от объективности позитивным или негативным образом, а принятие необъективных решений может повлиять на возможность соискателя ученой степени полностью реализовать свой потенциал.

Для того чтобы обеспечить объективность процесса оценки научных работ необходимо

либо образовывать уполномоченный орган внутри образовательного или научного учреждения и брать на себя его финансирование и контроль, либо делегировать решение этой задачи сторонней организации, имеющей в своем распоряжении соответствующие человеческие и информационные ресурсы, а также свободной от ценностно-обусловленных интересов. Внешний специалист испытывает меньшее давление, поскольку не боится обидеть коллегу, настроить против себя коллектив, потерять работу, т.е. финансово, административно и эмоционально не заинтересован в том или ином результате. В качестве таких делегирующих органов могут выступать профессиональные ассоциации, независимые компании, государственные организации, признаваемые в качестве национальных центров депонирования [3]. Одним из таких агентов в ряде стран являются библиотеки, обладающие соответствующей ресурсной базой. Эта миссия обозначена и в этическом кодексе, разработанном Международной федерацией библиотечных ассоциаций (IFLA), где содержится прямое указание на то, что «библиотекари и другие информационные работники <...> способствуют этическому использованию информации, тем самым помогая устранить плагиат и другие формы неправомерного использования информации» [4].

Российская государственная библиотека отвечает требованиям как национального центра депонирования, так и независимости от академической институциональной среды. Регламент, на основе которого осуществляется оценка степени оригинальности научных работ, базируется на принципах *объективности, конфиденциальности, системности, конкретности и комплексности*.

Регламент проверки научного текста РГБ

Традиционно наука ориентирована на количественную оценку реальности, поскольку принято считать, что математические модели и статистическая вероятность дают более точные представления о реальном мире. Современные подходы показали недостаточность исключительно количественной оценки знаний. В соответствии с этим и оценка заимствований в научных текстах должна определяться не только количественными показателями, но и качественным анализом характера найденных совпадений.

Процедура оценки включает несколько последовательных этапов: форматирование документа, загрузка текста в систему «Антиплагиат», проведение проверки по нескольким коллекциям, анализ автоматического отчета на предмет корректности выявленных совпадений, сверка соответствия ссылок в документе и списка литературы, а также проверка их подлинности, составление текстового отчета о характере выявленных совпадений и заимствований. Протяженность работы над документом зависит от объема и характера заимствованного текста и в среднем составляет от двух до двадцати дней.

Безусловно, без использования автоматизированных программ сравнения документов невозможно адекватно оценить ни уровень заимствований, ни весь массив упомянутых в тексте источников. Тем не менее, система предоставляет нам только исходный материал для дальнейшего анализа. Для отдельных документов требуется проведение нескольких проверок с целью наиболее точной оценки, которая подразумевает не только выявление заимствований в научном тексте, но и оценку мотивации автора в каждом особом случае.

Наиболее значимым, но не исчерпывающим, является сопоставление с коллекцией авторефератов и диссертаций РГБ, самой крупной базой такого рода документов на русском языке в мире. Помимо сравнения с текстами из фондов РГБ, проверка осуществляется на основании электронной базы диссертаций и авторефератов Национальной библиотеки Беларуси, коллекции научных публикаций e-Library, а также по ряду других собраний документов, исходя из особенностей работы.

Сопоставление изображений, графиков, таблиц, приведенных цитат и указанных источников, проверка соответствия списка использованной литературы и текста работы осуществляется «вручную» специалистами проекта.

Заказчику предоставляются два отчета: автоматизированный отчет системы «Антиплагиат» с указанием процента и источников совпадающих фрагментов, а также текстовый отчет специалиста РГБ, в котором указывается, какая часть из общего числа совпадений и на каком основании относится к категории некорректных (неправомерных) заимствований. Автоматизированный отчет выдается исключительно по итогам сопоставления с коллекциями авторефератов и диссертаций РГБ. Данные о процентном объеме совпадений, представленные в автоматизированном отчете, могут значительно отличаться от процента заимствований, указанного в текстовом отчете. Относительно каждого совпадающего фрагмента принимается решение, основывающееся на определенных методологических принципах. Текстовый отчет содержит резюме по обнаруженным нарушениям и заключение об оригинальности либо неоригинальности представленной работы. В случае признания работы неоригинальной, в заключении

представляются подтверждающие этот факт доказательства. В среднем отчет не превышает двух страниц.

Методологические принципы проверки

Методология проверки основывается на пяти ключевых принципах:

- объективности;
- конфиденциальности;
- системности;
- конкретности;
- комплексности.

Несмотря на то, что по своей сути принципы остаются неизменными, детали их отражения в практической деятельности развивались и дополнялись на протяжении более чем десятилетия существования проекта. Во внимание принимается и тот факт, что существует разница оценки корректности заимствований в гуманитарных и естественных науках, исследовательские подходы в которых базируются на различном понимании объективности. Анализ научных текстов не исчерпывается исключительно сопоставлением совпадающих слов и выражений. Это могут быть воспроизведенные без указания авторства клинические испытания в области медицины, данные эмпирических исследований в социальных науках, обращение в тексте к несуществующим нормативным документам в юридических науках и тому подобные казусы. Тем не менее, мы попытались разработать универсальные подходы к оценке заимствований в работах разных научных направлений, характера и целевого назначения.

Принцип объективности

Объективность как минимизация искажающих личных предпочтений связана с особенностями мотивации проверяющего в процессе принятия решения относительно оригинальности работы. Мы

уже упоминали, что независимость эксперта является гарантией объективности проверяющего специалиста. Тем не менее, помимо независимости объективность определяется и возможностью (интеллектуальной, технической, методологической) провести оценку текста. Одним из наиболее распространенных опасений относительно делегирования проведения проверки РГБ является мнение, что заключение относительно правомерности заимствований отражает лишь суждения, основанные на базовых знаниях проверяющего. Условно говоря, невозможно адекватно оценить характер заимствований в работе по ядерной физике, не будучи специалистом в конкретной узкой научной сфере с соответствующим признанием в академической среде. Но в данном случае мы имеем дело с устойчивой структурой данных, с профилем, независимым от того, как и в каком конкретном случае используются знания. Диссертация – это выполнение определенной задачи, решение конкретной проблемы и извлечение актуальной, исчерпывающей и точной информации в соответствии с поставленной целью. Нас интересует базовая структура знаний, вне зависимости от типа информации и характера задач. Защита диссертации является серьезным испытанием для любого ученого, который пытается учесть многочисленные административные требования, упуская из виду некоторые данные или значения, переоценивая либо недооценивая знания аудитории, забывая о том, что некоторые основные или второстепенные понятия были им когда-то записаны без четкого указания источника.

Одним из наиболее сложных элементов работы над текстом является разграничение «умышленного присвоения», когда автор преднамеренно использует ключевые фразы и

элементы, яркие метафоры и аналогии, которые в ряде случаев, главным образом в гуманитарных науках, играют не последнюю роль в представлении работы, и «неосознанного» употребления стереотипных конструкций. Условно говоря, анализируя текст, особенно «серую область» стереотипных высказываний, эксперт должен понять мотивацию автора. Как выразился физик Правин Чадда, «...ученые не писатели. Мы ценим оригинальность идей больше, чем языка. Есть более серьезные преступления, чем текстовый плагиат – например, присвоение чужих исследовательских идей и результатов» [5]. В этом свете принцип объективности – один из наиболее сложных в реализации, требующий кропотливого и вдумчивого анализа текста.

Принцип конфиденциальности

Заказчиками проверки на наличие некорректных заимствований могут быть как юридические лица, ученый совет или администрация научного учреждения, так и частные лица, заинтересованные в независимой оценке уровня оригинальности собственных работ.

Эксперты не имеют права разглашать информацию третьим лицам не только о результатах проверки, но и о самом факте обращения за такой услугой. В свою очередь регламент РГБ запрещает непосредственное общение заказчика и исполнителя во избежание давления или подкупа. Процедура взаимодействия с заказчиком (заключение договора и передача итоговых документов) осуществляется проектным персоналом, не связанным с проведением проверки.

Принцип системности предполагает рассмотрение работы через изучение определенного множества ее элементов, установление и упорядочивание связей между этими элемен-

тами, выделение из множества связей системообразующих. Процедура проверки разделена на блоки, каждый документ независимо от научной отрасли и области его применения проверяется одинаково. Из текста выделяются блоки, совпадения в которых допустимы — повторяющиеся базовые библиографические источники, описание технических приборов и стандартных процедур снятия показаний, наименования структурных элементов работы, распространенные в научном языке фразеологические обороты. Такие совпадения рассматриваются как корректные. Однако существуют блоки, не предполагающие ни прямых совпадений, ни перефразировки, в частности, раздел диссертации, в котором излагается научная новизна, положения, выносимые на защиту, цели и задачи. Особую сложность в анализе «общего» раздела вызывает описание методологии исследования. Авторы, занимающиеся проблемами изучения академической честности и некорректных заимствований в научных публикациях, неоднократно отмечали, что совпадения, касающиеся описания методик проведения исследования неизбежны, а следовательно, не должны учитываться в отчете как некорректные заимствования. Тем не менее, опыт показывает, что значительные совпадения в описании методологии исследования нередко свидетельствуют о том, что диссертация выполнена по шаблону. Часто такие работы имеют весьма сходную структуру. К примеру, диссертация на соискание степени кандидата технических наук в сфере технологии принципиально совпадает с несколькими другими работами в том, что продукт анализируется по одной и той же схеме, используется идентичная методология, потребительская оценка производится по аналогичным

параметрам. Работа представляет собой не столько научное изыскание, сколько сообщение о практическом использовании результатов ранее проведенных исследований другими учеными. Данные в таблицах отличаются, автор ссылается на своих предшественников в списке литературы, вследствие чего мы вынуждены признать такую работу оригинальной. Формально работа соответствует требованиям и некорректных заимствований в ней нет, но «не весь практический опыт можно и нужно теоретически осмысливать, а просто описание самого замечательного опыта интересно в целях его широкого распространения», что, однако, «редко обладало признаками научной работы» [6, с.25]. Подобная практика написания диссертаций по «шаблону» получила широкое распространение в областях медицины, биологии, техники, ряда других прикладных наук [7]. Поэтому подробное дословное отображение в тексте стандартных методик рассматривается нами скорее как негативное явление, которое нуждается в индивидуальной оценке.

Более сложный вариант заимствований относительно методологии исследования касается главным образом сферы биотехнологий и медицины. Широкую известность получил инцидент, когда Международное агентство по изучению рака IARC опубликовало в 2015 году отчет об оценке риска глифосата (гирбицида, используемого для борьбы с сорняками) как вероятного канцерогена для человека. Проблема состояла в том, что соответствующие части этого документа были заимствованы из отчета Европейской целевой группы по глифосату (GTF), которая лоббирует интересы компаний-производителей пестицидов. Документ представлял собой не научную независимую экспертизу, а по-

вторял оценку представителей отрасли [8]. Этот пример характеризует тот факт, что за некорректными заимствованиями может стоять не только небрежность автора, а мотивированное отсутствие этики исследования.

Отдельного упоминания заслуживает список литературы. С одной стороны, эта часть диссертации по определению не может быть оригинальной и, как правило, все совпадения в этой части исключаются из отчета. Вместе с тем, значительные совпадения в списке использованной литературы в диссертациях со сходной тематикой также вызывают подозрение в преднамеренном заимствовании, в особенности, когда совпадают вторичные источники и взятые из них цитаты.

Анализ блока иллюстративного материала на данный момент может осуществляться исключительно вручную. Система автоматического поиска в отдельных случаях указывает на совпадения обозначений и табличных данных. Однако сведения, содержащиеся в иллюстративном материале, требуют дополнительной проверки. Это могут быть и стандартные параметры с разными данными, но, вместе с тем, встречаются и случаи явного мошенничества, когда графики переводятся в диаграммы, таблицы в гистограммы, меняется лишь визуальный формат передачи данных без изменения сути заимствования.

Принцип конкретности подразумевает ориентацию в ходе анализа работы только на регулятивные рамки и отказ от культурно обусловленных правил. Под культурными правилами в данном контексте понимаются профессиональные практики, принятые в разных научных сообществах и организациях в рамках традиции, но не зафиксированные в нормативных документах.

Профессиональная культура определяет критерии оценки того, являются ли действия, подходы и результаты достойными похвалы или сожаления. Регулятивное давление создает принудительные ограничения и влечет за собой юридическое наказание тех, кто их не выполняет, в свою очередь культурные правила относятся лишь к социальным обязательствам, которые обусловлены коллективными ожиданиями в профессиональном сообществе. Принцип конкретности тесно связан с принципом объективности с той лишь разницей, что упор делается на разные стороны вопроса. Объективность рассматривается в социально-психологической плоскости, когда специалист не испытывает административного, психологического и финансового давления в ходе проверки. Конкретность подразумевает отказ от оценки таких негативных явлений, как имитация научного исследования, подтасовка фактов, избыточное цитирование в том случае, если все воспроизведенные фрагменты и факты снабжены соответствующе оформленными ссылками. Речь идет о разграничении полномочий. Вопросы разоблачения академического мошенничества, не касающиеся неправомερных заимствований, являются прерогативой диссертационных советов и рецензентов. Проверка на наличие некорректных заимствований не является дисциплинарной экспертизой. В осуществлении этой деятельности нет места оценке научной новизны, правильности выбранной методологии и корректности проведенных экспериментов. Подобные факты, если они будут выявлены, могут быть упомянуты в заключении, но не влияют на итоговый вердикт об оригинальности той или иной работы. Приведем пример из практики РГБ. Диссертация

на соискание ученой степени доктора экономических наук по специальности «Финансы, денежное обращение и кредит» содержит масштабные выдержки из трудов классиков экономической теории. Отдельные цитаты, приведенные в соответствии с правилами, насчитывают более полутора тысяч слов. Фрагменты текста используются иллюстративно. Работа носит явно компилятивный характер – «составление «своего» труда из фрагментов других исследований», что отнюдь «не содействовало приращению научного знания» [9, с.65]. Тем не менее, правила, касающиеся крайней нежелательности длинных цитат в работе, носят характер «этической нормы». В документах ВАК, определяющих требования к научным диссертациям, нет четких требований относительно объема прямого цитирования. На данный момент нет прямых указаний относительно объема цитирования и в российском законодательстве. Статья 1274 ГК РФ допускает «цитирование в оригинале и в переводе в научных, полемических, критических или информационных целях правомерно обнародованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования». В ряде стран, как отмечают Т. Земляная и О. Павлычева, установлены конкретные рамки цитирования: «в США считается нормой свободное использование не более 5 % цитируемого текста. В Англии одна цитата не может быть более 300 слов (а в целом позволено использовать не более 800 слов в одном произведении)» [10]. Определенные регламенты, затрагивающие объемы цитирования, существовали и в советском праве, что, по всей видимости, и повлияло на имплицитные профессиональные нормы. Понятие «цель цитирования» находится в поле интроспективного и интуитив-

ного знания, которое сложно опровергнуть объективными методами. Вследствие чего мы вынуждены признать эту работу оригинальной, поскольку буква закона не позволяет нам принять обратное решение. Это один из наиболее этически сложных моментов в работе экспертов, которые обязаны следовать четким и неизменным критериям, поскольку отсутствие в тексте фрагментов из чужих работ без указания авторства не дает право выносить вердикт относительно других норм нарушения научной этики. Признание совпадения корректным предполагает не только указание библиографической ссылки, но и наличие атрибутивного признака – «Петров в работе «Основы квантовой механики» говорил о феномене такого-то» в том случае, если упоминаемая работа есть в списке использованной литературы.

Принцип комплексной оценки означает, что проверка атрибуции авторства осуществляется по максимально возможному массиву документов, в том числе и на иностранных языках. В некоторых случаях система «Антиплагиат» дает не столько исчерпывающий ответ, сколько ключ к последующим действиям. Задача эксперта – установить, как и зачем используются фразы, с которыми система нашла соприкосновение. Будет ли это яркая метафора, аналогия, повторяющиеся хрестоматийные цитаты или же совпадение лежит в самой основе, каркасе исследования. Задача состоит в том, чтобы извлечь несоответствия, а затем найти возможные исходные тексты. Массив документов, которым обладает РГБ, в частности коллекция кандидатских и докторских диссертаций, позволяет осуществлять поиск и сравнение как с оцифрованными источниками,

так и с печатными. Помимо собственных коллекций, Российская государственная библиотека имеет доступ к широчайшему спектру зарубежных архивов научных статей, предлагаемых компаниями Elsevier, Springer и Wiley, что определяет эксклюзивный статус проекта. В ряде случаев ресурсная база позволяет проверить также источники, на которых основывается теоретическое и эмпирическое исследование. Наиболее часто некорректность указания источников проявляется по одному либо нескольким из нижеприведенных признаков:

– *фиктивный характер ссылочного аппарата.* В ряде случаев более половины источников, упомянутых в списке литературы, либо отсутствуют в тексте, либо сопровождают фразу общего характера, не позволяющую точно соотнести воспроизведенную мысль с заимствованной. Признаком фиктивности также является неадекватно большое количество ссылок (до 10–15 источников) на одну фразу без каких-либо дополнительных пояснений;

– *несоответствие представленных цитат и источников, из которых они взяты;*

– *расхождение в анализируемых документах и привязанных к ним гиперссылках.* Ситуация характерна для работ, эмпирическая часть которых связана с изучением интернет-дискурса в современной коммуникации. В частности, проверялась одна из работ, посвященная анализу дискурса судебных выступлений. В ряде случаев ссылки на источники носили фиктивный характер. Вполне возможно, что ситуация носит не злонамеренный

характер, но факт остается фактом. Закрепленность интернет-публикаций за определенным адресом не является данностью в отличие от печатных статей, и чем больше авторы научных работ будут ссылаться на интернет-источники, тем выше будет необходимость совершенствования системы их описания с точки зрения библиографии;

– *отсутствие сведений об источниках статистических данных.* Авторы часто забывают корректно указывать источники статистических данных. В отдельных случаях это погрешность академического письма, когда элементы публицистического стиля вплетаются в обоснованное научное повествование. Но когда статистика (пусть и из вторичных источников) используется в качестве доказательного инструмента, а источник данных либо не указывается, либо указывается неточно, это также является фактом неправомерного заимствования;

– *совпадение примеров в методических пособиях.* Дословное воспроизведение правил и законов в публикациях дидактического свойства не являются столь значимой погрешностью. Нет смысла изыскивать новые слова для описания теоремы Пифагора, но примеры и задания должны носить сугубо авторский характер. Это касается и выдержек из художественных произведений.

Рассмотрение этих позиций в контексте методологических принципов обусловлено тем, что только комплексный подход и доступ к полным текстам документов способны решить проблему выявления неправомерных заимствований в полном объеме.

Заключение

Точность и добросовестность являются фундаментальными составляющими процесса развития науки. К сожалению, написание статей и защита диссертаций часто происходит в рамках жестких сроков, административного давления, высокой конкуренции. В результате даже опытные профессионалы могут допустить ошибки, которые окажут негативное влияние на научную репутацию и приведут к другим нежелательным последствиям. Детальная проверка текстов на наличие заимствований позволяет внести исправления, доработать тексты, устранить недостатки, вызванные невнимательностью или небрежностью автора.

Вместе с тем, преднамеренные заимствования, даже если они могут показаться незначительными, являются наиболее серьезным проступком с точки зрения научной этики, и институциональный контроль в этой сфере необходим.

В данной статье представлены базисные принципы проверки, осуществляемой в РГБ, в основе которых лежит организационная легитимность, выявление индивидуальной мотивации и соответствие актуальному нормативному регулированию. Помимо этого, рассматривались определенные вопросы объективной оценки заимствований с целью привлечь внимание к факту, что независимая (делегированная) проверка научных текстов является одной из составляющих процесса поддержки академической честности в современных условиях распространения и воспроизводства информации.

Литература

1. Гутов Е.В. История и философия науки: энциклопедический словарь. Нижневартовск: Издательство Нижневартовского государственного гуманитарного университета, 2010. 341 с.
2. Allport G.W. The nature of prejudice. Reading, MA: Addison-Wesley. [Электрон. ресурс]. 1954. Режим доступа: https://faculty.washington.edu/caporaso/courses/203/readings/allport_Nature_of_prejudice.pdf.
3. Зарубежный опыт организации систем депонирования обязательного экземпляра документов [Электрон. ресурс] // Закон. 2015. Режим доступа: https://zakon.ru/blog/2015/08/24/zarubezhnyj_opyt_organizacii_sistem_deponirovaniya_obyazatel'nogo_ekzempljara_dokumentov.
4. Кодекс этики ИФЛА для библиотекарей и других информационных работников (полная версия) [Электрон. ресурс] // Подготовлено и Утверждено Советом управляющих ИФЛА, август 2012 г. Режим доступа: <https://www.ifla.org/publications/node/11092>.
5. Chaddah P. Not all plagiarism requires a retraction // Nature. 2014. № 511. С. 127.
6. Иванова С.В. Некоторые методологические аспекты диссертационного исследования и проблема плагиата в науке и образовании [Электрон. ресурс] // Этап: экономическая теория, анализ, практика. 2013. № 2. С. 19–39. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-metodologicheskie-aspekty-dissertatsionnogo-issledovaniya-i-problema-plagiata-v-nauke-i-obrazovanii>.

References

1. Gutov Ye.V. Istoriya i filosofiya nauki: entsiklopedicheskiy slovar' = History and philosophy of science: an encyclopedic dictionary. Nizhnevartovsk: Publishing House of Nizhnevartovsk State Humanitarian University; 2010. 341 p. (In Russ.)
2. Allport G.W. The nature of prejudice. Reading, MA: Addison-Wesley. [Internet]. 1954. Available from: https://faculty.washington.edu/caporaso/courses/203/readings/allport_Nature_of_prejudice.pdf.
3. Zarubezhnyy opyt organizatsii sistem deponirovaniya obyazatel'nogo ekzempljara dokumentov = Foreign experience in organizing deposit systems for legal deposit of documents [Internet]. Law. 2015. Available from: https://zakon.ru/blog/2015/08/24/zarubezhnyj_opyt_organizacii_sistem_deponirovaniya_obyazatel'nogo_ekzempljara_dokumentov. (In Russ.)
4. Kodeks etiki IFLA dlya bibliotekarey i drugikh informatsionnykh rabotnikov (polnaya versiya) = IFLA Code of Ethics for Librarians and Other Information Workers (full version) [Internet]. Prepared and Approved by the IFLA Board of Governors, August 2012. Available from: <https://www.ifla.org/publications/node/11092>.

ru/article/n/nekotorye-metodologicheskie-aspekty-dissertatsionnogo-issledovaniya-i-problema-plagiata-v-nauke-i-obrazovanii.

7. Гельфанд М.С. Недобросовестные заимствования в диссертационных работах // Образование и наука. 2018. Т. 20. № 3. С. 160–181.
8. Weber S., Burtscher-Schaden H. Detailed Expert Report on Plagiarism and superordinated Copy Paste in the Renewal Assessment Report (RAR) on Glyphosate [Электрон. ресурс]. 2019. 59 с. Режим доступа: <https://www.guengl.eu/content/uploads/2019/01/Expertise-RAR-Glyphosat-2018-01-11-1.pdf>.
9. Методические рекомендации по подготовке и оформлению научных статей в журналах, индексируемых в международных наукометрических базах данных. Под общ. ред. О.В. Кирилловой [Электрон. ресурс]. М.: Ассоциация научных редакторов и издателей. 2017. 144 с. Режим доступа: https://www.volgmed.ru/uploads/files/2017-10/74348-metodicheskie_rekomendacii_po_podgotovke_i_oformleniyu_nauchnyh_statej_v_zhurnalakh_indeksiruemym_v_mezhdunarodnyh_naukometricheskih_bazah_dannyh.pdf.
10. Земляная Т., Павлычева О. Пределы цитирования по российскому праву [Электрон. ресурс] // Информационные ресурсы России. 2013. № 5. С. 25–28. Режим доступа: http://www.aselibrary.ru/press_center/journal/irr/irr4925/irr49255567/irr492555675571/irr4925556755715577/.

5. Chaddah R. Not all plagiarism requires a retraction. Nature. 2014; 511: 127.

6. Ivanova S.V. Some methodological aspects of dissertation research and the problem of plagiarism in science and education [Internet]. Этап: экономическая теория, анализ, практика = Stage: economic theory, analysis, practice. 2013;2: 19-39. Available from: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-metodologicheskie-aspekty-dissertatsionnogo-issledovaniya-i-problema-plagiata-v-nauke-i-obrazovanii>. (In Russ.)
7. Gel'fand M.S. Unfair borrowing in dissertations. Obrazovaniye i nauka = Education and Science. 2018; 20; 3: 160-181. (In Russ.)
8. Weber S., Burtscher-Schaden H. Detailed Expert Report on Plagiarism and superordinated Copy Paste in the Renewal Assessment Report (RAR) on Glyphosate [Internet]. 2019. 59 p. Available from: <https://www.guengl.eu/content/uploads/2019/01/Expertise-RAR-Glyphosat-2018-01-11-1.pdf>.
9. Metodicheskiye rekomendatsii po podgotovke i oformleniyu nauchnykh statey v zhurnalakh, indeksiruyemykh v mezhdunarodnykh naukometricheskikh bazakh dannykh = Guidelines for the preparation and design of scientific articles in journals indexed in international scientometric databases. Ed. O.V. Kirillova [Internet]. Moscow: Association

of Scientific Editors and Publishers. 2017. 144 p. Available from: https://www.volgmed.ru/uploads/files/2017-10/74348-metodicheskie_rekomendacii_po_podgotovke_i_oformleniyu_nauchnyh_statej_v_zhurnalakh_indeksiruemyh_v_mezhdunarodnyh_naukometricheskih_bazah_dannyh.pdf. (In Russ.)

10. Zemlyanaya T., Pavlycheva O. Limits of citation in Russian law [Internet]. *Informatsionnyye resursy Rossii = Information resources of Russia*. 2013; 5: 25-28. Available from: http://www.aselibrary.ru/press_center/journal/irr/irr4925/irr49255567/irr492555675571/irr4925556755715577/. (In Russ.)

Сведения об авторах

Нина Владимировна Авдеева

*Начальник Управления функционирования и мониторинга клиентского сервиса (УФКС), Российская государственная библиотека, Москва, Россия
Эл. почта: AvdeevaNV@rsl.ru*

Елена Николаевна Иванова

*К.с.н., ведущий эксперт сектора исследования документов отдела перспективного развития УФКС, Российская государственная библиотека, Москва, Россия
Эл. почта: IvanovaEN@rsl.ru*

Information about the authors

Nina V. Avdeeva

*Head of the Administrative Department of Management and Monitoring Service for Clients (UFKS), Russian State Library, Moscow, Russia
E-mail: AvdeevaNV@rsl.ru*

Elena N. Ivanova

*Cand. Sci. (Social), Head expert of the Sector of document analysis of the UFKS Department of prospective development, Russian State Library, Moscow, Russia
E-mail: IvanovaEN@rsl.ru*